

「ロシア語 IV-2」テスト 04 解答

学生番号		名前	
------	--	----	--

1. 以下のロシア語を日本語に訳してください。 [10 点×5=50 点]

(1) Вместо подавшего в отставку премьер-министра кабинет возглавил бывший министр

иностранных дел. 辞職した首相の代わりに前外務大臣が内閣を率いた。

---

(2) В стране к власти пришёл новый президент из-за переворота.

我が国では、クーデターのために新しい大統領が政権についた。

---

(3) Лидер победившей на выборах партии был выдвинут на пост президента страны.

選挙で勝利した政党の党首がわが国の大統領ポストに指名された。

---

(4) Обязанности главы государства временно исполняет вице-президент согласно

конституции. 憲法によれば、国家元首の職務は、副大統領が臨時に代行する。

---

(5) Эта партия одержала победу на выборах благодаря широкой поддержке профсоюзов.

この党は、労働組合の広範な支持のおかげで、選挙で勝利した。

---

2. чрезвычайное положение と чрезвычайная ситуация の意味の違いを説明してください。 [10 点]

чрезвычайное положение は、戦争状態・治安悪化などによる非常事態または戒厳令のこと

---

であり、чрезвычайная ситуация は、天変地異、大災害、大事故による緊急事態を意味する。

---

---

「ロシア語 IV-2」テスト 04 解答

3. 以下のロシア語を日本語に直してください。

[5 点×8=40 点]

- |  |           |
|--|-----------|
| (1) беспартийный кабинет министров     | 無党派の内閣    |
| (2) беспристрастное проведение выборов | 選挙の公正な実施  |
| (3) вотум недоверия правительству      | 政府に対する不信任 |
| (4) командующий вооружёнными силами    | 軍の司令官     |
| (5) отсутствие кворума                 | 定足数の不足    |
| (6) подать в отставку                  | 辞職する      |
| (7) присяга                            | 宣誓        |
| (8) состав правительства               | 政府のメンバー   |